



WWF Polska

ul. Usypiskowa 11
02-386 Warszawa
Polska / Poland

Tel: +48 22 660 44 33
Fax: +48 22 660 44 32
www.wwf.pl

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Projekt: „Ochrona ssaków i ptaków morskich i ich siedlisk - kontynuacja” nr POIS.02.04.00-00-0042/18, w ramach działania 2.4 osi priorytetowej II Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020

Nr referencyjny nadany sprawie przez Zamawiającego: 27/RJ/07/2021/ z dn. 27.07.2021

ZAPYTANIE OFERTOWE
na tłumaczenie, druk i dystrybucję
poradnika nt. ssaków, ptaków i siedlisk morskich

I. Oznaczenie Projektu

Przedmiotem zamówienia jest tłumaczenie, druk i dystrybucja poradnika nt. ssaków, ptaków i siedlisk morskich w ramach projektu „Ochrona ssaków i ptaków morskich - kontynuacja” nr POIS.02.04.00-00-0042/18, w ramach działania 2.4 osi priorytetowej II Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020.

II. Tryb zamówienia

Niniejsze postępowanie prowadzone jest w formie zapytania ofertowego. Postępowanie jest prowadzone zgodnie z zasadą konkurencyjności, o której mowa w Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020, Warszawa, 21 grudnia 2020 r., (MliR/2014-2020/12(5)).

III. Przedmiot zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na **przygotowaniu tłumaczenia, druku i dystrybucji poradnika nt. ssaków, ptaków i siedlisk morskich.**

Szczegółowy zakres zadań i obowiązków Wykonawcy jest określony w załączniku nr 1 do niniejszego Zapytania ofertowego – Opis Przedmiotu Zamówienia.

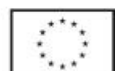
IV. Kod CPV

79530000-8 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

79824000-6 Usługi drukowania i dystrybucji

V. Zamówienia uzupełniające, oferty częściowe i oferty wariantowe.

- 1) Zamawiający nie przewiduje możliwości składania ofert częściowych.
- 2) Zamawiający nie przewiduje dokonywania zamówień uzupełniających.
- 3) Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
- 4) Każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.





WWF Polska

ul. Usypiskowa 11
02-386 Warszawa
Polska / Poland

Tel: +48 22 660 44 33
Fax: +48 22 660 44 32
www.wwf.pl

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Projekt: „Ochrona ssaków i ptaków morskich i ich siedlisk - kontynuacja” nr POIS.02.04.00-00-0042/18, w ramach działania 2.4 osi priorytetowej II Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020

VI. Termin wykonania zamówienia

Termin wykonania zamówienia:

- a) tłumaczenie: do 27 sierpnia 2021 r.,
- b) druk i dystrybucja: do 27 września 2021 r.

VII. Warunki udziału w postępowaniu

O udzielenie zamówienia może ubiegać się Wykonawca, który w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał należycie co najmniej 3 usługi w zakresie wydruku publikacji, broszur, książek, ulotek.

Celem potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca wraz z ofertą przedstawi wykaz wykonanych usług, wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 wraz z załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane należycie, przy czym dowodami są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane.

VIII. Kryterium oceny ofert, wagi procentowe przypisane do poszczególnych kryteriów oraz sposób przyznawania punktacji

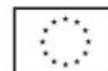
1. Cena – 100 %

Zostanie wybrana oferta z zaoferowaną najniższą ceną.

Jeżeli nie będzie można wybrać najkorzystniejszej oferty ze względu na to, że dwie lub więcej ofert przedstawią taką samą punktację, Zamawiający zastrzega sobie możliwość niedokonania wyboru oraz możliwość negocjowania ceny. Zamawiający może zaprosić Wykonawców, do złożenia ofert dodatkowych. Oferty dodatkowe powinny zawierać cenę nie wyższą od pierwotnej.

IX. Sposób obliczania ceny

1. Cena będzie zawierała wszystkie koszty związane z realizacją zamówienia. Należy ją podać w polskich złotych.
2. Wszystkie czynności związane z obliczeniem ceny i mające wpływ na jej wysokość, Wykonawca powinien wykonać z należytą starannością.
3. Cenę należy obliczyć w taki sposób, by obejmowała wszelkie koszty, jakie poniesie Wykonawca w celu należytego wykonania przedmiotu zamówienia.
4. Wykonawca określa cenę realizacji zamówienia poprzez wskazanie w formularzu kosztu całkowitego, jaki poniesie Zamawiający.





WWF Polska

ul. Usypiskowa 11
02-386 Warszawa
Polska / Poland

Tel: +48 22 660 44 33

Fax: +48 22 660 44 32

www.wwf.pl

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Projekt: „Ochrona ssaków i ptaków morskich i ich siedlisk - kontynuacja” nr POIS.02.04.00-00-0042/18, w ramach działania 2.4 osi priorytetowej II Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020

X. Termin i miejsce składania ofert

1. Ofertę należy składać pocztą elektroniczną na adres: rjankowski@wwf.pl
2. Ofertę należy złożyć dnia **4.08.2021 r. do godziny 12:00**. O terminie wzięcia oferty decyduje data doręczenia na pocztę mailową.
3. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
4. Oferta składana mailowo w temacie wiadomości powinna odwoływać się do numeru referencyjnego Zapytania ofertowego.
5. W toku badania i oceny przedstawionych ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert, jak również Zamawiający jest uprawniony na każdym etapie postępowania zwrócić się do Wykonawców o uzupełnienie dokumentów niezbędnych do prawidłowej oceny złożonej oferty.

XI. Informacja na temat zakresu wykluczenia

Z udziału w postępowaniu wyklucza się Wykonawców którzy:

1. są podmiotami powiązanymi z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a wykonawcą, polegające w szczególności na:
 - a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
 - b) posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji,
 - c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
 - d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.
2. W celu wykazania, że Wykonawca nie podlega w/w wykluczeniu składa oświadczenie zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 3 do niniejszego zapytania ofertowego.

XII. Tryb udzielania wyjaśnień

1. Każdy Oferent ma prawo zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści przedmiotowego zapytania ofertowego. Pytania Oferenta muszą być wysłane na e-mail: rjankowski@wwf.pl
2. Zamawiający niezwłocznie udzieli odpowiedzi, które opublikuje przy właściwym postępowaniu na swojej stronie internetowej: <https://www.wwf.pl/o-nas/przetargi> oraz w Bazie Konkurencyjności.

XIII. Tryb ogłoszenia wyników postępowania

Wszyscy Wykonawcy, którzy złożą oferty, zostaną powiadomieni o wynikach postępowania, a wybrany Wykonawca dodatkowo zostanie poinformowany o terminie i miejscu podpisania umowy.





WWF Polska

ul. Usypiskowa 11
02-386 Warszawa
Polska / Poland

Tel: +48 22 660 44 33

Fax: +48 22 660 44 32

www.wwf.pl

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Projekt: „Ochrona ssaków i ptaków morskich i ich siedlisk - kontynuacja” nr POIS.02.04.00-00-0042/18, w ramach działania 2.4 osi priorytetowej II Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020

XIV. Załączniki do zapytania ofertowego

Załącznikami do niniejszego zapytania ofertowego są następujące wzory:

Oznaczenie załącznika	Nazwa Załącznika
<i>Załącznik nr 1</i>	Opis Przedmiotu Zamówienia
<i>Załącznik nr 2</i>	Wzór Formularza Oferty
<i>Załącznik nr 3</i>	Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych lub osobowych
<i>Załącznik nr 4</i>	Wykaz wykonanych usług
<i>Załącznik nr 5</i>	Klauzula informacyjna RODO
<i>Załącznik nr 6</i>	Istotne postanowienia umowy

